

Si está teniendo problemas con pagar sus facturas de servicios públicos este verano, la Junta de Servicios Públicos de Nueva Jersey (BPU) cuenta con un programa para evitar que le corten el suministro de electricidad, agua o alcantarillado entre el 15 de junio y el 31 de agosto.

¿Quiénes califican?

Usted califica para esta protección si recibe ayuda de alguno de los programas que se indican a continuación:

- El Programa Federal de Asistencia de Energía para Hogares (HEAP)
- El Fondo de Servicio Universal (USF)
- El programa de crédito Lifeline
- Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF)
- Seguridad de Ingreso Suplementario Federal (SSI)
- Beneficios de Asistencia General (GA)
- Asistencia farmacéutica para ancianos y discapacitados (PAAD); o
- Si es usted solicitante de cualquier programa estatal, municipal o de servicios públicos que presta asistencia y ofrece descuentos específicamente para ayudar a pagar las facturas de agua o de alcantarillado a los clientes que califican; o
- Si no puede pagar debido a circunstancias fuera de su control.

¿Qué tiene que hacer?

Si durante este período califica para recibir esta protección (véase la sección anterior, “¿Quiénes califican?”) contra el corte del servicio, debe llamar a PSE&G y establecer un Plan de Pago de Verano. El número de teléfono gratuito es 1-800-357-2262. Como parte de este plan, **debe** pagar todo lo que pueda de su factura de PSE&G durante el verano. Si se mantiene en su Plan de Pago de Verano, le resultará más fácil pagar sus facturas de electricidad. Si usted y PSE&G no llegan a un acuerdo sobre un plan de pago, PSE&G solicitará a la BPU que elabore un plan para usted. Siempre puede llamar a la BPU al 1-800-624-0241 si tiene alguna pregunta.

Important information about summer shut-offs

If you are having trouble paying your energy bills this summer, the NJ Board of Public Utilities (BPU) has a program to protect you from having your electricity, water and/or wastewater turned off from June 15 through August 31.

Who is eligible?

You qualify for protection during this period if you are being helped by one of the programs listed below:

- The Federal Home Energy Assistance Program (HEAP)
- The Universal Service Fund (USF)
- The Lifeline Credit Program
- Temporary Assistance for Needy Families (TANF)
- Federal Supplemental Security Income (SSI)
- General Assistance Benefits (GA)
- Pharmaceutical Assistance to the Aged and Disabled (PAAD); or
- If you are an applicant of any state, local, or utility program that provides assistance or discounted rates specifically to help eligible customers pay wastewater or water bills; or
- If you cannot pay because of problems beyond your control.

What do you have to do?

If you qualify for protection (see section above, “Who is eligible?”) from shut-off during this period, you **must** call PSE&G and set up a Summer Payment Plan. The toll-free telephone number is 1-800-357-2262. As part of this plan, you must pay as much as you can on your PSE&G bill during the summer. By staying on your Summer Payment Plan, your electric bills will be easier to pay. If you and PSE&G cannot agree on a payment plan, PSE&G will ask the BPU to make a plan for you. You can also call the BPU at 1-800-624-0241 with any questions.



Need information about programs to help pay your PSE&G bill?

Visit pseg.com/Help

- **The Universal Service Fund (USF) Program***
Year-round help for residents of New Jersey. If you are enrolled in USF and have a balance of \$60 or greater, you will also be included in the Fresh Start program that provides forgiveness of past-due balances every five years.
1-800-510-3102 or **energyassistance.nj.gov**
- **NJ Lifeline Credit Program***
Year-round help for seniors and disabled adults.
1-800-792-9745 or **aging.nj.gov**
- **SHARES Utility Assistance Grants***
Year-round help for low to moderate income residents with an outstanding balance on their energy bill. To apply for the SHARES grants, you may be required to apply for LIHEAP/USF first.
1-866-657-4273 or **sharesnation.org**

Programs that can help you save energy and lower your energy bills:

- **PSE&G's Energy Efficiency Programs**
1-855-846-2895 or **pseg.com/HomeEnergy**
- **State of NJ Department of Community Affairs Weatherization Program***
1-800-510-3102 or **energyassistance.nj.gov**
- **NJ Comfort Partners**
Save energy in your home if you qualify.
1-866-378-4345 or **pseg.com/ComfortPartners**

*These programs are available to qualifying customers. PSE&G does not administer these programs.

¿Necesita información sobre los programas de ayuda para pagar su factura de PSE&G?
Visite pseg.com/Ayuda.



Programas que pueden ayudarle a ahorrar energía y a reducir sus facturas de energía:

- **El Fondo de Servicio Universal (USF) ***
– Ayuda durante todo el año para los residentes de Nueva Jersey. Si está inscrito en el programa USF y tiene un saldo de \$60 o más, también se le incluirá en el programa *Fresh Start*, que provee el perdón de saldos atrasados cada cinco años.
1-800-510-3102 o **energyassistance.nj.gov**
- **El programa de crédito Lifeline de Nueva Jersey ***
Ayuda durante todo el año a personas mayores y adultos con discapacidad.
1-800-792-9745 o **aging.nj.gov**
- **Subvenciones para el pago de servicios públicos de SHARES ***
Ayuda durante todo el año para residentes con ingresos bajos o moderados que tengan un saldo pendiente en su factura de energía. Para solicitar las subvenciones SHARES, es posible que primero tenga que solicitar el programa LIHEAP/USF.
1-866-657-4273 o **sharesnation.org**

- **Programas de eficiencia energética de PSE&G**
1-855-846-2895 o **pseg.com/HomeEnergy**

- **Departamento de Asuntos Comunitarios del estado de Nueva Jersey**
Programa de climatización *
1-800-510-3102 o **energyassistance.nj.gov**

- **Comfort Partners de Nueva Jersey**
Ahorre energía en su hogar si califica.
1-866-378-4345 o **pseg.com/ComfortPartners**

* Estos programas están disponibles a los clientes que califiquen. PSE&G no administra estos programas.